



قیدهای پر کاربرد زبان روسی و انواع آنها

قید (нарéчие) در روسی برخلاف صفت، بر اساس جنس یا شمار تغییر نمی‌کند و همیشه یک شکل ثابت دارد. قید معمولاً فعل، صفت یا قید دیگر را توصیف می‌کند. بسیاری از قیدهای چگونگی از صفت با افزودن «-ó» یا «-é» به ریشه ساخته می‌شوند؛ مثلاً бѳстрый (سریع) → бѳстро (به‌سرعت).

(۱) قید زمان

روسی	قید
Сейчас	الان / حالا
Сего́дня	امروز
Завтра	فردا
Вчера́	دیروز
Уже́	قبلاً / از قبل
Скóро	به‌زودی
Потóм	بعداً
Рáно	زود
Пóздно	دیر

مثال: Я́ уже́ до́ма. = من از قبل خانه هستم. / Он приде́т по́здно. = او دیر می‌آید.

(۲) قید تکرار

روسی	قید
Всегда́	همیشه
Ча́сто	اغلب
Обы́чно	معمولاً
Иногда́	به ندرت
Рéдко	به ندرت
Никогда́	هرگز

مثال: Я́ ча́сто чита́ю. = من اغلب می‌خوانم. / Он никогда́ не пьёт ко́фе. = او هرگز قهوه نمی‌نوشد.

(۳) قید مکان

روسی	قید
Зде́сь	اینجا
Та́м	آنجا
Туда́	به آنجا



روسی	قید
Сюда́	به اینجا
Далеко́	دور
Бли́зко	نزدیک
Везде́	همه جا
Нигде́	هیچ جا
Слева́	سمت چپ
Справа́	سمت راست
Наверху́	بالا
Внизу́	پایین

مثال: Я живу́ здесь. = من اینجا زندگی می‌کنم. / Магази́н далеко́. = فروشگاه دور است.

(۴) قید چگونگی

روسی	قید
Хорошо́	خوب
Плохо́	بد
Бы́стро	سریع / به سرعت
Медленно́	آهسته
Гро́мко	بلند (صدا)
Ти́хо	آرام (صدا)
Вме́сте	با هم
Одному́ / одной	به تنهایی

مثال: Он говори́т бы́стро. = او سریع صحبت می‌کند. / Мы рабо́таем вме́сте. = ما با هم کار می‌کنیم.

(۵) قید مقدار و درجه

روسی	قید
Очень	خیلی
Немногó	کمی
Мно́го	زیاد
Ма́ло	کم
Сли́шком	بیش از حد
Совсе́м	کاملاً



روسی	قید
Почті	تقریباً

مثال: Это очень интересно. = این خیلی جالب است. / Я почти готов. = من تقریباً آمادهم.

۶) قید پرسشی

این کلمات از نظر دستور زبان روسی «قید» محسوب می‌شوند، هرچند برخی از آنها پیش‌تر در فصل ضمائر نیز برای سادگی ذکر شدند.

روسی	قید
Как	چطور
Где	کجا
Куда	به کجا
Когда	کی / چه زمانی
Почему	چرا
Зачем	برای چه
Сколько	چقدر / چند